

### Volunteer of the Month—April

### 四月份最傑出義工

I joined CCPC around Sep, 2014. I am currently studying Criminology at Simon Fraser University. Chinatown is a unique place, I really hope my commitment to this place would help some people. CCPC staffs and my co-volunteers have made my volunteering life so colourful and motivating.

Stanley 於 2014 的九月份加入華人警訊中心，他現在就讀於 SFU 的犯罪學專業。唐人街是一個特別的地方，作為一名義工，Stanley 希望他能夠幫助到需要幫助的人。他還說到，華人警訊中心的職員和其他義工讓他義工生涯充滿的趣味性和積極性。



### Volunteer of the Month—May

### 五月份最傑出義工

Beau is currently on the verge of finishing his final semester at Simon Fraser University. Beau is very grateful to have been bestowed with such an honour and would like to thank all of the other volunteers at the station for the fun experiences. As always, Beau will be celebrating this wondrous occasion by drinking lots of coffee and spending time with loved ones.

Beau 快將完成在西門飛沙大學的最後一個學期。Beau 很榮幸獲得每月傑出義工的榮銜，而且感謝其他義工帶來的有趣經驗。一如以往，Beau 會與摯愛一起享受咖啡，慶祝美妙的時刻。



### Volunteer of the Month—June

### 六月份最傑出義工

Michael's interests in community service initially led him to the Chinese CPC to expand his volunteer experience in the Downtown Eastside. Although Michael enjoys the plentiful volunteer opportunities provided by the CPC, such as foot & bike patrols, supporting special events, and participating with the VPD Lion Dance Team and Police Judo, it's the special relationships and friendships with CPC staff, fellow volunteers, and police officers that keep Michael coming back for more! Michael is quick to encourage anyone that has an interest in volunteerism and police services to contact their local CPC to learn more about how they can get more involved within their community!

Michael 最初因抱有服務社區的興趣而加入華人警訊，並同時希望增加在溫哥華市中心東端的義工經驗。Michael 不但享受參與華人警訊提供的豐富義工機會，例如步行或單車巡邏、支援華人警訊舉辦的特別活動和參加溫哥華警方舞獅隊和柔道會，他尤其享受和華人警訊的職員、義工和警員相處的時間和經歷，令他常有繼續服務華人警訊的熱心！Michael 在此呼籲有興趣當義工的讀者馬上聯絡不同的地區警訊中心，發掘參與社區發展的機會！



**Want your picture on this page?  
Come volunteer for the Chinese Community Policing Centre!  
想要你的照片在這頁嗎？**

**快來成為華人警訊服務中心的義工吧！  
(604)688-5030**

To volunteer with the Chinese Community Policing Centre or to learn more, please call

604-688-5030

想成為華人警訊服務中心的義工或想知得更多，請致電

604-688-5030

